

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, MONDAY, JANUARY 31, 2005

OTTAWA, LE LUNDI 31 JANVIER 2005

### **Animals of the Sub-family Bovinae and Their Products Importation Prohibition Regulations**

*Statutory authority*

*Health of Animals Act*

*Sponsoring agencies*

Canadian Border Services Agency and Canadian Food Inspection Agency

### **Règlement interdisant l'importation des animaux appartenant à la sous-famille des bovinés et de leurs produits**

*Fondement législatif*

*Loi sur la santé des animaux*

*Organismes responsables*

Agence des services frontaliers du Canada et Agence canadienne d'inspection des aliments

#### **REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

**Description**

The purposes of the *Health of Animals Act* (the "Act") and the *Health of Animals Regulations* (the "Regulations") are to prevent the introduction of animal diseases into Canada, to prevent the spread within Canada of diseases of animals that either affect human health or could have a significant economic effect on the Canadian livestock industry, and to provide for the humane treatment of animals during transport.

Bovine Spongiform Encephalopathy, or "mad cow disease," is a progressive, fatal, neurological disease in cattle. It is part of a group of diseases known as transmissible spongiform encephalopathies (TSEs), which group also includes scrapie in sheep, chronic wasting disease in deer and elk and variant Creutzfeldt-Jakob disease (vCJD) in humans. Research into BSE is ongoing, but this disease has been associated with the presence of an abnormal prion protein and, to date, there is no effective treatment or vaccine.

On December 23, 2003, the United States Department of Agriculture reported the discovery of a potential case of a dairy cow infected with Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) in Washington State. Subsequent testing confirmed the initial finding.

#### **RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

**Description**

La *Loi sur la santé des animaux* (LSA) et son règlement d'application visent à prévenir l'introduction d'épizooties au Canada, à éviter la propagation de maladies animales pouvant nuire à la santé humaine ou avoir des répercussions économiques néfastes pour l'industrie canadienne de l'élevage, et à garantir le transport sans cruauté des animaux.

L'encéphalopathie spongiforme bovine, communément appelée « maladie de la vache folle », est une maladie neuro-dégénérative fatale chez les bovins. Elle fait partie d'un groupe de maladies connu sous le nom d'encéphalopathie spongiforme transmissible (EST), qui comprend la tremblante du mouton, l'encéphalopathie des cervidés chez les cerfs et les wapitis et une variante de la maladie de Creutzfeldt-Jakob chez les humains. Les recherches sur l'ESB sont incomplètes, mais on a associé cette maladie à la présence d'une protéine prion anormale. Il n'existe, à ce jour, aucun traitement ni vaccin efficace.

Le 23 décembre 2003, le département de l'agriculture des États-Unis a annoncé la détection d'un cas possible d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) chez une vache laitière de l'État de Washington. Les analyses subséquentes ont confirmé la découverte.

The *Health of Animals Act* (Section 14) grants the Minister of Agriculture and Agri-food authority to make regulations prohibiting the importation into Canada of an animal or any other thing, from any place for a specified period of time, for the purpose of preventing a disease from being introduced into or spread within Canada.

The CFIA implemented, under this authority, a broad restriction on U.S. animals and their products through an emergency direction based upon the belief that the discovery of a U.S.-based case of BSE presented public and animal health threats to Canada. These restrictions were formalized through the *Animals of the Family Bovidae and their Products Importation Prohibition Regulations* on January 21, 2004, and then, in response to the continuing evolution of the situation, were modified by the *Animals of the Family Bovidae and their Products Importation Prohibition Regulations, No. 2* on April 23, 2004.

#### Current prohibition regulation

The current importation prohibition regulations represent a partial prohibition on the importation of the animals and their products from the United States, which animals and their products may carry an unacceptable risk of carrying BSE. It prohibits importation of

- (i) live animals of the family *Bovidae*, which includes cattle, bison, water buffalo, sheep and goats;
- (ii) meat or meat products from the animals of the family *Bovidae* and things containing such meat or meat products;
- (iii) animal food containing ingredients derived from animals of the family *Bovidae*;
- (iv) fertilizer, excluding manure, containing ingredients from animals of the family *Bovidae*; and
- (v) specified risk material.

Examples of exempted animals and products included feeder calves (bob calves), animals for temporary stay in Canada (less than 30 days), meat of animals of the sub-family *Bovinae*—which includes cattle, bison and water buffalo, but does not include sheep and goats—under 30 months of age, as well as boneless meat from sheep and goats under 12 months of age. Commercial pet food containing ingredients derived from animals of the sub-family *Bovinae* provided that the product is derived from animals from which the specified risk material has been removed, or that is derived from animals from Argentina, Australia, Brazil, Canada, Chile, New Zealand or Uruguay, and meat products destined for cruise ships temporarily docked in Canada are also exempted from the prohibition.

#### Proposed new prohibition regulation

Since the prohibition had to be reviewed prior to its expiry date, the requirements were looked at with a view to achieving greater consistency with standards of the World Organisation for Animal Health and to reflecting appropriate changes in the risk-management approach. The new prohibition regulations would alter the restrictions in several ways.

With respect to live animals, the new prohibition would only apply to animals of the sub-family *Bovinae* born before January 1, 1998, which marks the first full year after the implementation of the U.S. feed ban. Imports of younger cattle and of live goats and sheep would no longer be prohibited. In addition, new

L'article 14 de la LSA confère au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire le pouvoir de prendre des règlements interdisant l'importation d'animaux ou de choses, de n'importe quelle provenance, pendant une période de temps donnée, afin de prévenir l'introduction ou la propagation d'une maladie au Canada.

En vertu de cette autorité, l'Agence canadienne d'inspection des aliments a imposé des restrictions globales à l'importation d'animaux et de produits de viande des États-Unis par une directive d'urgence qui est fondée sur l'opinion que la découverte d'un cas d'ESB dans ce pays présente un risque pour la santé humaine et l'hygiène vétérinaire au Canada. Ces restrictions ont été régularisées par la prise, le 21 janvier 2004, du *Règlement interdisant l'importation des animaux faisant partie de la famille des bovidés et de leurs produits* et, pour répondre à la situation en évolution, modifiées par le *Règlement interdisant l'importation des animaux faisant partie de la famille des bovidés et de leurs produits (n° 2)* le 23 avril 2004.

#### Actuel règlement interdisant l'importation de certains animaux et produits

Le règlement interdisant l'importation de certains produits vise à interdire partiellement l'importation d'animaux et de leurs produits en provenance des États-Unis, dont les animaux et les produits issus de ceux-ci peuvent présenter un risque inacceptable à l'égard de l'ESB. Ce règlement interdit l'importation des produits suivants :

- i) les animaux vivants de la famille des bovidés qui comprend des bœufs, des bisons, des buffles d'Inde, des moutons et des chèvres;
- ii) la viande ou des produits de viande des animaux de la famille des bovidés ainsi que toute chose contenant ladite viande ou lesdits produits de viande;
- iii) les aliments pour animaux contenant des ingrédients dérivés d'animaux de la famille des bovidés;
- iv) l'engrais, autre que le fumier, contenant des ingrédients dérivés d'animaux de la famille des bovidés;
- v) le matériel à risque spécifié.

Les animaux et produits exemptés de l'application du Règlement incluent des veaux de court engraissement (veau blanc), des animaux importés pour une période de moins de 30 jours, la viande désossée d'un bœuf âgé de moins de 30 mois et aussi la viande désossée de chèvre et de mouton âgés de moins de 12 mois. Des aliments pour animal domestique de préparation commerciale qui contiennent des ingrédients dérivés des animaux de la sous-famille des bovinés si le matériel à risque spécifié en a été retiré ou si leur pays d'origine est l'Argentine, l'Australie, le Brésil, le Canada, le Chili, la Nouvelle-Zélande ou l'Uruguay ainsi que les produits de viande destinés à être transportés à un navire de croisière qui est à quai temporairement au Canada sont aussi exemptés de la prohibition.

#### Nouveau règlement interdisant l'importation de certains animaux et produits

Étant donné que l'interdiction devait faire l'objet d'un examen avant son échéance, on a passé en revue les exigences en vue de les harmoniser davantage avec les normes de l'Office international des épizooties et d'y intégrer les modifications pertinentes au chapitre de l'approche de gestion des risques. Le nouveau règlement atténue les restrictions de plusieurs façons.

Pour ce qui est des animaux vivants, la nouvelle interdiction ne viserait que les animaux de la sous-famille des bovidés nés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1998, soit un an après l'entrée en vigueur de l'interdiction américaine relative aux aliments du bétail. Les importations de jeunes bovins ainsi que de chèvres et de moutons

exemptions from the import regulation would include bulls destined for animal semen production centres.

As the removal of specified risk materials (SRM) from the food supply is now viewed as the single most effective measure to protect public health, the importation of meat from animals of all ages would be permitted, and only meat from animals of the sub-family *Bovinae* from which the SRM has not been removed is prohibited.

With respect to ingredients in fertilizers and animal foods, the restriction would be broadened to prohibit the importation of these products if they contain ingredients derived from any ruminants. This is in line with the recommendation from the World Organisation for Animal Health, which states that ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves, or any commodities containing such products, should not be imported.

A number of additional exemptions for specific animals and animal products would be added and some would be carried over from the previous prohibition because they are regulated by other means such as the requirement for an import permit or a certification or because they are considered a low risk.

Although the situation has evolved to the point where the restrictions can be relaxed somewhat, it is important that certain import controls on animals and products imported from the U.S. remain in place because of the ongoing risk factors. It is, therefore, proposed to extend the operation of the importation prohibition regulations, but to narrow the prohibition where it has been determined that the risk would be minimal.

### **Alternatives**

#### **Status Quo**

Not enacting the amendment to the importation prohibition regulations is unacceptable, as the current regulations will expire on March 31 and importation restrictions are necessary to maintain protection against the importation of animals and their products constituting a significant risk for carrying BSE.

#### **Enact prohibition regulations (preferred option)**

By prohibiting the importation of the animals and other things set out in the proposed Regulations, the CFIA will continue to protect Canadian livestock and consumers against exposure to BSE in a manner that is not unnecessarily restrictive. The proposed Regulations will introduce exemptions for animals and products for which the risk does not justify an ongoing prohibition against importation.

### **Benefits and costs**

#### **Benefits**

Implementation of these Regulations assists in the prevention of additional cases of BSE in Canada and minimizes the risk of the transmission of BSE to the human food supply.

sur pied ne seraient plus interdites. En outre, de nouvelles exemptions à la réglementation sur les importations seraient prévues relativement aux taureaux destinés aux centres de production de sperme animal et aux bovins d'engraissement sous restriction.

Puisque le retrait des matériels à risque spécifiés (MRS) de la chaîne alimentaire est maintenant considéré comme la plus efficace mesure de lutte contre la propagation de l'ESB, l'importation de viande d'animaux de tout âge seraient autorisée; seule l'importation de viande issue d'animaux de la sous-famille des bovidés dont les MRS n'ont pas été retirés serait interdite.

Quant aux ingrédients utilisés dans la fabrication d'engrais et d'aliments pour animaux, l'interdiction serait élargie légèrement de manière à interdire l'importation de ces produits s'ils contiennent des ingrédients issus de ruminants. Cette pratique est conforme à la recommandation de l'Office international des épizooties, selon laquelle les grattons ou les farines à base de viande et d'os issus de ruminants, ou tout produit agricole contenant ces produits, ne devraient pas être importés.

D'autres exemptions concernant des animaux et des produits d'origine animale précis se seraient ajoutées, alors que certaines découleraient de l'interdiction actuelle, notamment lorsqu'elles visent des produits régis par d'autres moyens, notamment un permis d'importation ou un certificat, ou des produits considérés à faible risque.

La situation a évolué de telle manière qu'un assouplissement des restrictions s'impose dans une certaine mesure, mais il est important que des contrôles des importations visant certains animaux et produits provenant des États-Unis restent en place, compte tenu des facteurs de risque qui existent toujours. Par conséquent, on propose d'élargir le champ d'application du règlement interdisant l'importation de certains produits, mais d'assouplir l'interdiction dans le cas des produits présentant un risque minimal.

### **Solutions envisagées**

#### **Statu quo**

Il serait inacceptable de ne pas mettre en œuvre le règlement modifié interdisant les importations, puisque le règlement en vigueur cessera d'avoir effet le 31 mars 2005 et qu'il faut continuer d'imposer des restrictions à l'importation pour empêcher l'introduction au Canada de l'ESB par des animaux et des sous-produits animaux présentant un risque important.

#### **Mise en œuvre du règlement interdisant les importations (solution privilégiée)**

En interdisant l'importation des animaux et des choses susmentionnés, le Règlement vise une protection continue du cheptel de bovins et des consommateurs du Canada contre l'exposition à l'ESB, et ce d'une façon qui n'est pas indûment restrictive. En outre, le projet de règlement prévoit l'entrée en vigueur d'exemptions concernant les animaux et les produits qui présentent un risque ne justifiant pas une interdiction permanente de l'importation.

### **Avantages et coûts**

#### **Avantages**

La mise en œuvre de ce règlement aidera à prévenir de cas futurs d'ESB au Canada et minimisera le risque de transmission de la maladie dans la filière alimentaire humaine.

Furthermore, the implementation of science-based regulations commensurate with international standards will increase both domestic and international confidence in the integrity of the Canadian system.

#### Costs

These Regulations will not affect the current costs to industry, given that an import prohibition is already in effect.

#### Consultation

Health Canada, Agriculture and Agri-Food Canada and International Trade Canada have been kept apprised of CFIA actions. Affected stakeholders have continued to express their views on the prohibition and the evolving situation to the CFIA.

#### Compliance and enforcement

Section 16 of the *Health of Animals Act* requires anyone importing any animal or thing into Canada to present the animal to an inspector, enforcement officer or officer of the Canadian Border Services Agency.

Section 65 of the *Health of Animals Act*, S.C. 1990, c. 21, establishes offences for refusing or neglecting to perform any duty imposed by or under the Act or its Regulations.

#### Contact

Ms. Linda Morrison, Animal Health and Production Division, Canadian Food Inspection Agency, 59 Camelot Drive, Nepean, Ontario K1A 0Y9, (613) 225-2342 (telephone), (613) 228-6614 (facsimile).

Par ailleurs, la mise en œuvre d'une réglementation axée sur des principes scientifiques qui tient compte des normes internationales renforcera la confiance dans l'intégrité du système canadien, tant à l'échelle nationale qu'internationale.

#### Coûts

Le règlement proposé ne modifie en rien les coûts actuels pour l'industrie, étant donné qu'une interdiction d'importation est déjà en vigueur.

#### Consultations

Santé Canada, Agriculture et agroalimentaire Canada et Affaires étrangères Canada ont été tenus au courant des mesures prises par l'ACIA. Les intéressés ont continué à faire part à l'ACIA de leur perspective sur la prohibition et sur la situation en évolution.

#### Respect et exécution

L'article 16 de la LSA prévoit que toute personne important au Canada un animal ou une chose est tenue de le présenter à un inspecteur, à un agent d'exécution ou à un agent des douanes.

L'article 65 de la LSA, L.C. 1990, ch. 21, définit les peines qu'encourt toute personne qui refuse ou néglige d'accomplir une obligation imposée par cette loi ou son règlement d'application.

#### Personne-ressource

Madame Linda Morrison, Division de la santé animale et de la production, Agence canadienne d'inspection des aliments, 59, promenade Camelot, Nepean (Ontario) K1A 0Y9, (613) 225-2342 (téléphone), (613) 228-6614 (télécopieur).

---

## PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture and Agri-Food and the Solicitor General of Canada, pursuant to section 14 of the *Health of Animals Act*<sup>a</sup>, propose to make the annexed *Animals of the Sub-family Bovinae and Their Products Importation Prohibition Regulations*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Ms. Linda Morrison, Animal Health and Production Division, Canadian Food Inspection Agency, 59 Camelot Drive, Nepean, Ontario K1A 0Y9 (tel.: (613) 225-2342 (4368); fax: (613) 228-6614; E-mail: lmorrison@inspection.gc.ca).

Ottawa, January 30, 2005

ANDREW MITCHELL  
Minister of Agriculture and Agri-Food  
ANNE MCLELLAN  
Solicitor General of Canada

---

## PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et la sollicitrice générale du Canada, en vertu de l'article 14 de la *Loi sur la santé des animaux*<sup>a</sup>, se proposent de prendre le *Règlement interdisant l'importation des animaux appartenant à la sous-famille des bovinés et de leurs produits*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à M<sup>me</sup> Linda Morrison, Division de la santé des animaux et de la production, Agence canadienne d'inspection des aliments, 59, promenade Camelot, Nepean (Ontario) K1A 0Y9 (tél. : (613) 225-2342 (poste 4368); téléc. : (613) 228-6614; courriel : lmorrison@inspection.gc.ca).

Ottawa, le 30 janvier 2005

Le ministre de l'Agriculture  
et de l'Agroalimentaire,  
ANDREW MITCHELL  
La sollicitrice générale du Canada,  
ANNE MCLELLAN

<sup>a</sup> S.C. 1990, c. 21

<sup>a</sup> L.C. 1990, ch. 21

**ANIMALS OF THE SUB-FAMILY  
BOVINAЕ AND THEIR PRODUCTS  
IMPORTATION PROHIBITION  
REGULATIONS**

INTERPRETATION

1. (1) The following definitions apply in these Regulations.  
“*Bovinae* specified risk material” means
- (a) the skull, brain, trigeminal ganglia, eyes, spinal cord and dorsal root ganglia of animals of the sub-family *Bovinae* aged 30 months or older; and
  - (b) the distal ileum and tonsils of animals of the sub-family *Bovinae* of all ages. (*matériel à risque spécifié de boviné*)
- “meat product” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Meat Inspection Act*. (*produit de viande*)

(2) Words and expressions used in these Regulations and not defined in the *Health of Animals Act* or these Regulations have the same meaning as in section 2 of the *Health of Animals Regulations*.

PROHIBITION

2. (1) No person shall import into Canada from the United States, during the period beginning on the day on which these Regulations come into force and ending on June 30, 2006, any of the following animals or things:

- (a) animals of the sub-family *Bovinae* born before January 1, 1998;
- (b) meat products derived from animals of the sub-family *Bovinae* from which the *Bovinae* specified risk material has not been removed and things containing those meat products;
- (c) ingredients derived from ruminants to be used in animal food, and animal food containing those ingredients;
- (d) ingredients, other than manure, derived from ruminants to be used in fertilizer, and fertilizer containing those ingredients; or
- (e) *Bovinae* specified risk material and things containing or derived from *Bovinae* specified risk material.

(2) Subsection (1) does not apply to

- (a) cattle imported for immediate slaughter that are subject to the requirements of section 5 of Part III of the import reference document as defined in section 10 of the *Health of Animals Regulations*;
- (b) animals and things derived from them imported for medical use, scientific research or zoological collections;
- (c) animals of the sub-family *Bovinae* imported into Canada for a maximum of 30 days;
- (d) bulls destined for animal semen production centres;
- (e) animals and things identified in paragraph 51(b) of the *Health of Animals Regulations* carrying an animal pathogen or part of one and that are imported into Canada under a permit issued under section 160 of those Regulations;
- (f) products of a rendering plant imported into Canada under a permit issued under section 160 of the *Health of Animals Regulations*;
- (g) meat products originating in Argentina, Australia, Brazil, Canada, New Zealand or Uruguay that are processed in the United States;

**RÈGLEMENT INTERDISANT  
L'IMPORTATION DES ANIMAUX  
APPARTENANT À LA SOUS-FAMILLE  
DES BOVINÉS ET DE LEURS PRODUITS**

DISPOSITIONS INTERPRÉTATIVES

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« matériel à risque spécifié de boviné »

- a) Le crâne, la cervelle, les ganglions trigémínés, les yeux, la moelle épinière et les ganglions de la racine dorsale des animaux de la sous-famille des bovinés âgés de trente mois ou plus;
- b) l'iléon distal et les amygdales des animaux de la sous-famille des bovinés de tous âges. (*Bovinae specified risk material*)

« produit de viande » S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'inspection des viandes*. (*meat product*)

(2) Les termes du présent règlement qui ne sont pas définis dans la *Loi sur la santé des animaux* ou dans le présent règlement s'entendent au sens de l'article 2 du *Règlement sur la santé des animaux*.

INTERDICTION

2. (1) Il est interdit, au cours de la période commençant à la date d'entrée en vigueur du présent règlement et se terminant le 30 juin 2006, d'importer sur le territoire canadien les animaux et les choses ci-après, en provenance des États-Unis :

- a) les animaux de la sous-famille des bovinés nés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1998;
- b) les produits de viande provenant d'animaux de la sous-famille des bovinés desquels le matériel à risque spécifié de boviné n'a pas été retiré et les choses qui en contiennent;
- c) les ingrédients provenant de ruminants et destinés à la fabrication d'aliments pour animaux ainsi que les aliments pour animaux qui en contiennent;
- d) les ingrédients, autres que le fumier, provenant de ruminants et destinés à la fabrication d'engrais ainsi que l'engrais qui en contient;
- e) le matériel à risque spécifié de boviné et les choses qui en contiennent ou qui en sont dérivées.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux animaux ni aux choses qui suivent :

- a) les bœufs importés pour l'abattage immédiat qui sont soumis aux exigences de l'article 5 de la partie III du document de référence au sens de l'article 10 du *Règlement sur la santé des animaux*;
- b) les animaux et les choses qui en sont tirées et qui sont importés à des fins médicales, de recherche scientifique ou de collection zoologique;
- c) les animaux de la sous-famille des bovinés importés au Canada pour une période maximale de trente jours;
- d) les taureaux destinés à un centre de production de sperme animal;
- e) les animaux et les choses, visés à l'alinéa 51b) du *Règlement sur la santé des animaux*, qui sont porteurs d'un agent zoonotique ou d'une partie de celui-ci et qui sont importés au Canada au titre d'un permis délivré en vertu de l'article 160 de ce règlement;
- f) les produits d'une usine de traitement importés au Canada au titre d'un permis délivré en vertu de l'article 160 du *Règlement sur la santé des animaux*;

- (h) meat products originating in Argentina, Australia, Brazil, New Zealand or Uruguay that are in-transit through the United States;
- (i) meat products to be transported to a community in the United States where the only practical transportation route for the meat products is either a land or water route through Canada as determined by the Agency, taking into account the location of the community and the time required to transport them;
- (j) meat products to be transported non-stop in Canada and to be delivered to a cruise ship for use as ships' stores;
- (k) meat products that are kept on a ship as ships' stores;
- (l) a food containing a meat product that is of insignificant quantity having regard to the nature of the food and the nature of the meat product in the food;
- (m) meat products to be used for personal consumption if the total weight of the meat products is 5 kg or less;
- (n) milk and milk derivatives;
- (o) hides and skins that do not come from the head of an animal and derivatives of those hides and skins;
- (p) things produced by subjecting bones and tissues, other than bones and tissues from *Bovinae* specified risk material, to rigorous processes of extraction and purification;
- (q) meat products that do not contain any *Bovinae* specified risk material and that are imported, in accordance with subsection 9(1) of the *Meat Inspection Act*, for the commercial preparation of pet food;
- (r) finished pet chews, such as dried processed ears, pizzles, hooves or tendons, that do not contain, and are not derived from, *Bovinae* specified risk material;
- (s) finished pet chews, such as dried processed ears, pizzles, hooves or tendons, that do not contain, and are not derived from, the vertebral column of animals of the sub-family *Bovinae*;
- (t) commercially prepared pet food that does not contain ingredients derived from animals of the sub-family *Bovinae*;
- (u) commercially prepared pet food that contains ingredients derived from animals of the sub-family *Bovinae* if
- (i) the ingredients are not derived from *Bovinae* specified risk material, or
  - (ii) the animals from which the ingredients are derived originate in Argentina, Australia, Brazil, Canada, New Zealand or Uruguay;
- (v) commercially prepared pet food that is destined to be fed to an importer's pet if the total weight of the pet food is 8 kg or less;
- (w) protein-free tallow with a maximum level of insoluble impurities of 0.15% by weight and derivatives made from such tallow;
- (x) household garbage from the United States containing protein from an animal; or
- (y) aircraft garbage and ship's refuse as those terms are defined in subsection 47.1(1) of the *Health of Animals Regulations*.
- g) les produits de viande transformés aux États-Unis et dont le pays d'origine est l'Argentine, l'Australie, le Brésil, le Canada, la Nouvelle-Zélande ou l'Uruguay;
- h) les produits de viande en transit aux États-Unis et dont le pays d'origine est l'Argentine, l'Australie, le Brésil, la Nouvelle-Zélande ou l'Uruguay;
- i) les produits de viande destinés aux collectivités des États-Unis vers lesquelles la seule voie pratique de transport est une voie terrestre ou maritime passant par le Canada, laquelle est déterminée par l'Agence en fonction de l'emplacement des collectivités et du temps de transport des produits;
- j) les produits de viande destinés à être transportés sans interruption au Canada et livrés à un navire de croisière comme approvisionnement de bord;
- k) les produits de viande qui se trouvent sur un navire et font partie des approvisionnements de bord;
- l) les aliments dans lesquels un produit de viande est présent en quantité négligeable, eu égard à la nature des aliments et à celle du produit de viande;
- m) les produits de viande destinés à la consommation personnelle et dont le poids total ne dépasse pas 5 kg;
- n) le lait et les dérivés du lait;
- o) les cuirs et les peaux qui ne proviennent pas de la tête de l'animal ainsi que leurs dérivés;
- p) les choses tirées des os et des tissus, autres que les os et les tissus provenant de matériel à risque spécifié de boviné, par des procédés d'extraction et de purification rigoureux;
- q) les produits de viande qui ne contiennent pas de matériel à risque spécifié de boviné et qui sont importés conformément au paragraphe 9(1) de la *Loi sur l'inspection des viandes* pour la préparation commerciale d'aliments pour animaux domestiques;
- r) les produits finis à mâcher pour animaux domestiques, tels que les oreilles, pénis, sabots et tendons — transformés et séchés —, qui ne proviennent ni ne contiennent de matériel à risque spécifié de boviné;
- s) les produits finis à mâcher pour animaux domestiques, tels que les oreilles, pénis, sabots et tendons — transformés et séchés —, qui ne proviennent pas de la colonne vertébrale d'animaux de la sous-famille des bovinés ni n'en contiennent;
- t) les aliments pour animaux domestiques de préparation commerciale qui ne contiennent pas d'ingrédients provenant d'animaux de la sous-famille des bovinés;
- u) les aliments pour animaux domestiques de préparation commerciale qui contiennent des ingrédients provenant d'animaux de la sous-famille des bovinés et qui remplissent l'une ou l'autre des conditions suivantes :
- (i) leurs ingrédients ne proviennent pas de matériel à risque spécifié de boviné,
  - (ii) leurs ingrédients proviennent d'animaux dont le pays d'origine est l'Argentine, l'Australie, le Brésil, le Canada, la Nouvelle-Zélande ou l'Uruguay;
- v) les aliments pour animaux domestiques de préparation commerciale destinés à être consommés par l'animal domestique de l'importateur, si le poids total des aliments ne dépasse pas 8 kg;
- w) le suif exempt de protéines — à une concentration maximale d'impuretés insolubles de 0,15 % en poids — et ses dérivés;
- x) les déchets domestiques provenant des États-Unis et contenant des protéines d'animaux;
- y) les déchets d'aéronef et les rebuts de navire, au sens du paragraphe 47.1(1) du *Règlement sur la santé des animaux*.

## REPEAL

**3. The *Animals of the Family Bovidae and Their Products Importation Prohibition Regulations, No. 2*<sup>1</sup> are repealed.**

## COMING INTO FORCE

**4. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

## ABROGATION

**3. Le *Règlement interdisant l'importation des animaux appartenant à la famille des bovidés et de leurs produits (n° 2)*<sup>1</sup> est abrogé.**

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

<sup>1</sup> SOR/2004-90

<sup>1</sup> DORS/2004-90



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5